



BANCO DE MÉXICO®

Temas en lenguas indígenas: Aplicaciones móviles relacionadas con billetes y monedas

TRADUCCIÓN: ORLANDO NERI LÓPEZ HERNÁNDEZ

LENGUA: CHATINO

VARIANTE: CENTRAL

Febrero 2026

Uso Público

Información de acceso público.

Estos documentos forman parte de los esfuerzos que el Banco de México realiza para promover las características de los billetes y monedas, los lugares donde pueden cambiarse y qué hacer cuando se sospecha de su autenticidad. Está dirigido especialmente a personas hablantes de lenguas indígenas. La traducción estuvo a cargo del Centro Profesional Indígena de Asesoría, Defensa y Traducción A.C.; sin embargo, pueden surgir discrepancias entre el documento original en español y su traducción. Por ello, la versión original en español es la única versión oficial.

APLICACIONES MÓVILES RELACIONADAS CON BILLETES Y MONEDAS

En la página de internet del Banco de México se pueden descargar gratuitamente las siguientes aplicaciones móviles para dispositivos inteligentes con sistemas operativos iOS y Android:

- **BilletesMx.** Permite fortalecer la comunicación con la población mediante la difusión de los elementos de seguridad y elementos artísticos de los billetes mexicanos de una forma didáctica e interactiva. La aplicación tiene como propósito ser utilizada únicamente con fines didácticos, por lo que no determina la autenticidad de billetes.

<https://www.banxico.org.mx/footer-es/billetes-monedas-mx-celulares.html>

- **UbiCajeros Banxico.** Permite conocer la ubicación de cajeros automáticos y consultar las comisiones que cobran los bancos operadores a los tarjetahabientes de otros bancos.

Kthi nonde ngara dhaa ñan no nethi Banku shia, cha kagyari nte ni sakua gya gyan cho ñí kthi o ñí shue, o luga eno ka xan sh'an cha kagyarín si ngara ñí chíñi ta ñí kthi no a la neeran vale. Kthi nonde xaran in ndia nte no ndui chañya. O neeran nga *Centro Profesional Indígena de Asesoría, Defensa y Traducción A.C.* Si njaa tu asna cha in kthi no nguia chaslya no skanya o kthi no nguia chañyare, nxala cha kthi no ngaka nlo kan nguia chaslya.

KUEN ÑAAN DHUI LO CELULAR ÑAA S'IA ÑÍ KTHI O TA ÑÍ SHUE

Lo *internet* banku shia ka khian sh'ueti kuen dhui lo *celular* ntkaa no n'ia *operativos iOS o Android*:

- **BilletesMx.** Ta chagya cha nte kagyari kh'ala cha kuen o nan gya choran cha karan seguru nya ñí kthi shia, no a la dkui k'yan cuenta. Kuen no nde ndhui lo *celular* kañya cha kagyarín nan gya choran cha karan seguru, o si kagyarín si Ñí kthi va chíñiran ta ngara cha nhíí.

<https://www.banxico.org.mx/footer-es/billetes-monedas-mx-celulares.html>

- **UbiCajeros Banxico.** Kxaran la gya s'uí dkuan nlo ñí sakua snieren ne banku in nte s'ui cuenta in ska s'en.

<https://www.banxico.org.mx/footer-es/ubicajeros-banxico-celulares-.html>

<https://www.banxico.org.mx/footer-es/ubicajeros-banxico-celulares-.html>

CONTACTO

Para mayor información sobre billetes y monedas:

- Consulte www.banxico.org.mx
- Llame al 800-BANXICO (800-2269426)
- Escriba a dinero@banxico.org.mx

NAA SON

Ra no a la ndh'ia cuenta ska cha s'ia ñí kthi ta ñí shues:

- Nya lo internet www.banxico.org.mx
- Dkui 800-BANXICO (800-2269426)
- Ka s'ua correo dinero@banxico.org.mx



BANCO DE MÉXICO®

www.banxico.org.mx